

103.6 100.3

Antenne collective

Siedel a schwierig Zeit

& "forscht um der letzte J. um zu Wahrk."

xx

1

## Sonneburg / Slawisch

Zentraal enger Rei van foren was ~~van~~ faunner van ~~30~~ km op den ~~31~~ km eng Veillee van  
Kanonnenlinie. Ek was d' Grönning van die 91 jong leefburen zwangsheit  
ster van den Kurell van 30 km op den 31 km faunner 1944 van Prisong van Sonnenburg  
durch ~~die~~ noch Waffen SS Unitie gezummen met 819 van Prisoniers Messenre  
est gowen.

Sonneburg op Polnisch Slawisch war deernselsch auf Verbaft van geraa 4.000 Bewoners  
van den ehemolegen Provinz Brandenburg. Wi geot laach född d' Verbaft even  
Slawisch ja seit op den Stroos Berlin - Küstrin - Solwern - Posen. In Berlin bis  
op Slawisch sunt ek roun <sup>lank</sup> 95 Kilometer; van Küstrin d' Grenzwaft Schlesien-Polen bis  
Slawisch <sup>14 km</sup>.

Bur lachlich woffd ek do nennen een Industriegebiet, <sup>lach</sup> kleing Leidegemmeri.

Wichtigste bekannst woffd den Name Slawisch awer nom Krich durch den Zuchthaus  
wat auf fier 600 Meter außen hett den Ort op den linker Grossrat a Richtung  
Posen liekt.

Wah gewoest an, was das ~~noch~~ <sup>solan 1933 durch Erlass vom Führer</sup> Druenministerium  
~~noch~~ <sup>an</sup> ~~noch~~ <sup>an</sup> Besetzung von Polen am September 1939

) inwih "d' Vollstreckung der Straftat," Sonnenburg ausschließlich als staatlichkeit  
Konzentrationsprisong bestälegt ga an. Ek waz inregaus dat enk KZ wah van  
den feiernden SS verwalt woffd. An den Weimarer Republik war dest Zuchthaus scho  
bekannt awer am jar 1931 hach ek minnen mewch den do hessenden <sup>bijgeworden</sup> fowdaam zongeme  
gin. Dauer me'schon erwähnt son in des Gedenkbecken wo der Massakerneimat  
durch d' Regierung als Konzentrationslager benutzt ga. Dat war am April 1933. Davor  
was ek even en Zuchthaus gin. wo d' Haft Prisoniers schwierig verhandelt gowen.  
Bei de offiziel Angaben van der "Reichsjustizverwaltung" besoen den nom ~~meisten~~ <sup>d' lauf</sup> Plan  
vun 1. Juli 1944 <sup>d' lauf</sup> eng "Belegfähigkeit" van 656 Männer hatt. Dauer nem 1942 waren  
de bis zu 2000 Prisoniers do van woquer off me'. Ke' Nomor also des ~~der~~ kon

XX-2

Onmenschelijk zonhäuser <sup>zu müssen</sup> durch <sup>durch</sup> Misshandlungen  
existieren. Epidemien, Krankheiten auch den Solden fischten  
erneut den ~~soz~~ sozialisiereten, ausgehauerten <sup>a</sup> menschlichen Prisioneier gerannt. Bei  
Mittelzinsord Situation wär es selbst dass d' Kriegsleidketsch zuo bei mir lebt auch wo' an  
de berüchtigten KZer Hinzert, Sachsen, Sachsenhausen oder Buchenwald.

Erfingeschach muss auer giv den von Sonnenburg mit Hinrichtungen oder Erschießen geschlungen  
bis den 30. Februar 1945.

d' Fischthaus war e groot steugpotsch. d' Zellen van dinen mucts d' Prisioneier abgesperrt waren, waren  
verschiede grös. d' kleinste für 1 man, die frisch für 40 man. De Prision Sonnenburg hat neum  
ein Kommandantur an zuer zu Schmerin. d' Prisioneier die do an eugen Ausbildungsschule  
fischteff hem, hem och mucts do gefischt van d' was doch auf Stoßkompanie. Lautlich politisch  
Prisioneier hem van ~~der~~ <sup>dem</sup> 84 steckigen Geberigkeit gefischt. An deren Stelzen hat Fabrik  
an Entfernen Nierverbrecher agenzt. 1944 en do misch krich material fischteff  
giv, we' fransken, Munitionskaschen, Pferdrycker van och stobheds feräte.

Dusser idzen Häppingen die am Fischthaus zu müssen abaffen, gowen et auer et noch  
Kommandanten die auverholt an den Landwirtschaften an de Bürde beläuffigt waren.

Des Kommandanten sin dann ovends nis' gerech an de Prision hem.

d' Nachmauschaff bestung aus, wat wir op Leipziger schen "Fischterer", also  
normal agestellte Fischerer, des Leuts lu sich gewöhnlich korrellt nis' o wir nun die  
fispanzen verhüten, <sup>a waren och</sup> niemand den uns knacken om der heult rum zoken  
op den 31. Februar 1944 bedeckelt. Niemand waren auer an de ~~de~~ vier erwähnten  
Büchern deutsch Vierverbüttler beläuffigt, die nich will mei sellum an onmenschlichkeit  
gegib iwer de Prisioneier beholl hem. So erzähl e franschen Häppling den auer des  
Raund e frére Boxer war, den sech auf Fried draus genutzt hatt d' fispanzen zusammen  
zu alben, dann se mach Fischheit vren op d' Bün ze bringen van se als Simulanten  
dner gestellt. Niemand dose Nachmauschafften an Vierverbüttler gowen et noch  
nogemaunt "Obmänner" <sup>a</sup> "Kalfakte". Du de KZer gowen et och "Käpos" genaunt.  
Sie waren für d' Prisioneier dei Sollernost wa waren aus liere Reien eraus gesucht.

Sie were mei frei a krieken voh bisses ze rissen. Fir liis Pontionen auszubauen hu  
 nie gefohlt fir ~~d'Innernach~~<sup>Roll van de</sup> Wuechlech van de Vintercellen ze inverbaulen zu luen dann  
 op d' Prisonneier geschloßt <sup>so</sup> mat Féns gemaunt a nach de Fäschd maltrakteert wat  
 der Beschafung sie gewin noch gewich schaffen. Fir des ganiche Menschenlungen milleg  
 furdig ze bréngen, gowen ~~et~~ des Scheuer eerst <sup>dabei</sup> d'noie gewinliche Jemangverbrecher erans  
 gesicht. Am Urank vun Zuchthaus Lourdesburg waren do heileschlich wel e'meunt  
 "Jemangverbrecher" infektiert; dovu koumen <sup>dabei</sup> dei "joltech Hofflinge". Des zwu Kategorien  
 waren nfaups van enein gekenn. Spéider allerdings wé' de Prisong iwwerbeluecht war,  
 wou se nich méi gekenn. Invregens koumen nemmen "Jemangverbrecher" an Dusekoumans  
 koumen, wat allerdings voh alwéi aussermén gehalte war duach d' peisekt Oppering  
 van dese Particular. Iso war z.B. eng Person die engen Kriegsgefangenen zuer Flucht  
 verholfet hat als "Jemangverbrecher" a gestuft. Iso waren och nom Internem Reglement  
 vun Zuchthaus d' leidhengen Sessenten Rechteuren als "Jemangverbrecher" aufgeschriften a  
 koumen a kein Dusekouman do koumen.

→ Er mer do nach kuerz op ~~des~~ Tagedeschaffung vun de Prisonneier regimme eng  
 kuerz musek.

Dus engem Bericht vun engen fransische Gefangenen liose mir:

- )  $\frac{1}{2}$  6 Duer koumes "Appel" - Appell am d' Botzen vun den Zellen.  
 Van 6 Duer gett Knapp- a Brok verdeelt / Wah do Knapp- a Brok gehalft huet ~~ke~~  
 behille mir op éingen anoen Platz.  
 $\frac{1}{2}$  7 d' Arbeit fängt un.

Am Lief vun Mitternacht <sup>konden</sup> koumen dei Prisonneier die an den Dteliorien vun Zuchthaus  
 geschafft <sup>huet</sup> eng latef Stoun van Prisongshaff ferd Loft abhoffen.

12 Duer fett d' Zopp an den Dteliorien van an den Zelle verdeelt.

$\frac{1}{2}$  1 gëll d' Arbeit nem mirren bis  $\frac{1}{2}$  6. Also all dag 11 Stunden Arbeitzen  
 6 Duer: Owend's Zopp.

$\frac{1}{2}$  7 Appell van doot <sup>fleck</sup> an d' Zellen fir zu rollen oder de Rendz-vors mat de Wangen

XX 4

Aus einem Bericht von einem Brüderchen <sup>zuhörerischen von</sup> aus Lüttich liest mir folgendes:

Belgier J. S. aus Lüttich berichtet: „Im Mai 1943 kam ich nach Sonnenburg. Damals waren nur 635 Häftlinge dort, meist politische Gefangene, Franzosen und Belgier. In der ersten Zeit fertigten wir in den Zellen Strohkörbe, Düten usw. an. Jeden Tag konnten wir eine halbe Stunde im Hof spazieren. Sprechen war streng verboten. Später arbeitete ich in der Landwirtschaftsfirma H., durch welche es mir gelang, im April 1944 in ein Paket, das für Mersch in Luxemburg bestimmt war, einen Brief hineinzuschmuggeln. (Meine Eltern haben auf diesem Wege zum ersten Mal Nachrichten von mir erhalten). Im Oktober 1944 kamen sämtliche politischen Gefangene von Sonnenburg ins KZ Sachsenhausen und das Zuchthaus war damals dazu bestimmt, nur noch Gemeinverbrecher aufzunehmen.“

Wie das nun bei den Nazis üblich war, trafen ihre Voraussagungen nie ein und am 24. November kam wieder ein Transport von 160 politischen Gefangenen, darunter angeblich 158 luxemburgische Deserteure in Sonnenburg an.

Her komme mir do op de Punkt wò mir ons d' Fis muss stellen  
wé kommen <sup>daarom in dek</sup> Lieftuerges an de Pisong van Sonnenburg. ?  
fesch amersche mir an den nächste Leidung.